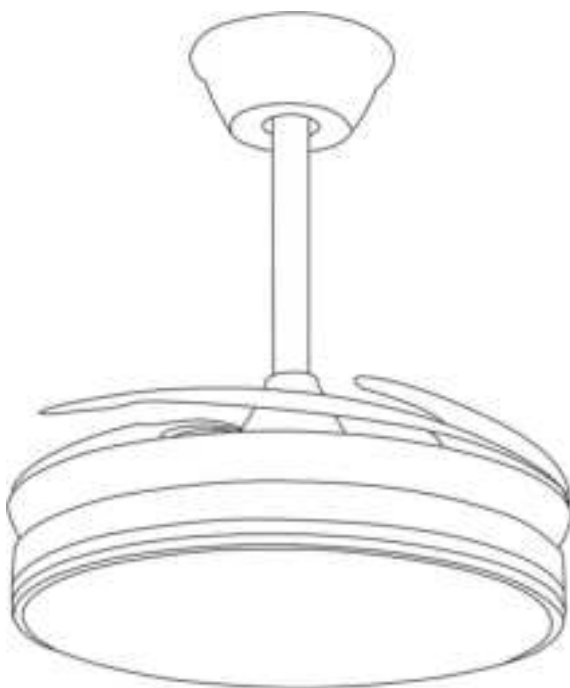




(HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ  
(EN) INSTRUCTIONS FOR USE

**AR5PL92**

(HU) MENNYEZETI VENTILÁTOR  
(EN) CEILING FAN

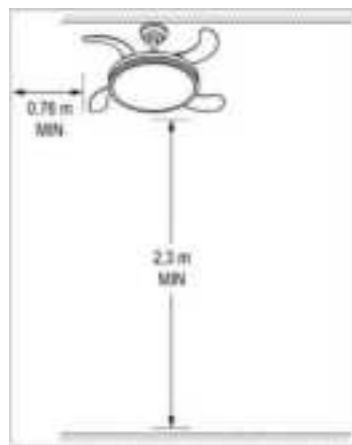


## (HU) FIGYELMEZTETÉSEK

**FIGYELMEZTETÉS:** Olvassa el figyelmesen ezt a használati utasítást, mivel fontos információkat tartalmaz a biztonságos telepítéssel, használattal és karbantartással kapcsolatban.

**Fontos utasítások, amelyeket meg kell őrizni későbbi használatra.**

- Ezt a készüléket 8 éven felüli gyermekek és csökkent fizikai, szenzoros vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak, vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatával kapcsolatban, és megértették az abban rejlő veszélyeket.
- Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel.
- A tisztítást és karbantartást felügyelet nélküli gyermekek nem végezhetik.
- A készülék beszerelését képzett szakembernek kell végeznie.
- Mivel a készülék rögzített módon lesz beszerelve, a tápellátást az aktuális telepítési szabályoknak megfelelően, hajlékony kábellel és olyan dugóval vagy többpólusú kapcsolóval kell biztosítani, amely a III. túlfeszültségi kategória szerinti teljes leválasztást biztosít. Az érintkezők nyitási távolsága nem lehet 3 mm-nél kisebb.
- A készüléket a padlótól legalább 2,3 m magasságban kell beszerelni (a 2,3 m-t a padlótól a ventilátor alsó részéig kell számítani), és a lapátok legkülső szélének a faltól legalább 0,76 m-re kell lennie.



- A készülék 50 Hz-en vagy 60 Hz-en tud igazítás nélkül működni.
- **VIGYÁZAT: Ne érintse meg a forgó lapátokat, és tartson tőlük távolságot, amikor a készülék csatlakoztatva van a tápellátáshoz.**



- a készülék kizárólag beltéri használatra készült, kültéren ne használja.

Őrizze meg a garanciát, a nyugtát és a használati utasítást későbbi referencia céljából.

A csomagolás eltávolítása után ellenőrizze a készülék sértetlenségét, és látható sérülések esetén ne használja, és forduljon szakképzett személyhez.

**A fulladásveszély elkerülése érdekében a csomagolás egyik részét se hagyja gyermekek számára elérhető helyen.** A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán lévő adatok megfelelnek-e az elosztóhálózat adatainak.

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg róla, hogy a készülék sértetlen. Ha kétségei vannak, ne használja a készüléket, és csak képzett szakembertől kérjen segítséget. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, polisztirolt, kapcsokat stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert ezek potenciális veszélyforrások. A készülék csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy az adattáblán lévő adatok megfelelnek-e az elosztóhálózat adatainak.

A készülék csak az eredeti célra, azaz mennyezeti ventilátorként használható.

A nem megfelelő vagy helytelen használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget. A készüléket egy jó földelővezetékhez kell csatlakoztatni.

A készülék telepítéséhez H05VVF típusú kábelt használjon.

Mielőtt bármilyen tisztítási vagy karbantartási műveletet végezne, a rendszerkapcsoló kikapcsolásával válassza le a készüléket az elektromos tápellátásról.

A készülék tápellátását nem szabad külső kapcsolóeszközzel, például időzítővel megoldani, illetve nem szabad olyan áramkörre csatlakoztatni, amelynek áramellátását a szolgáltatás rendszeresen ki-be kapcsolja. Ha a készülék meghibásodik és/vagy rendellenesen működik, kapcsolja ki, és ne manipulálja. Minden javításhoz csak képzett szakembert hívjon, és kérje az eredeti pótalkatrészek használatát. A fentiek elmulasztása ronthatja a készülék biztonságosságát.

Bármilyen elektromos készülék használata megköveteli bizonyos alapvető szabályok betartását, különösen:

– ne nyúljon a készülékhez vizes vagy nedves kézzel vagy lábbal

– ne tegye ki a készüléket légköri hatásoknak

A készüléket ne használja potenciálisan gyúlékony vagy robbanásveszélyes folyadékok vagy gázok jelenlétében.

Ha úgy dönt, hogy nem használja tovább készüléket, ajánlott a rendszerkapcsoló kikapcsolásával működésképtelenné tenni. Ez a termék kizárólag háztartási használatra szolgál, és nem kereskedelmi/ipari vagy kültéri felhasználásra.

A készülék beszerelését képzett szakembernek kell végeznie.

## **AZ ELEMekre VONATKOZÓ FIGYELMEZTETÉSEK:**

1. **AZ ELEMek GYERMEKEKTŐL TÁVOL TARTANDÓK.** Az elemek lenyelése vegyi égési sérüléseket, a légyszövetek perforációját és halált okozhat. Súlyos égési sérülések a lenyeléstől számított 2 órán belül jelentkezhetnek. Azonnal kérjen orvosi segítséget.
2. Ne engedje, hogy gyerekek cseréljék ki az elemeket.
3. Az elemeket az elemeken és a készüléken feltüntetett (+ és –) polaritásnak megfelelően helyezze be.
4. Az elemek nem lehetnek rövidzárlatosak.
5. Ne töltsé az elemeket.
6. Ne merítse le szándékosan az elemeket.
7. Ne használjon egyszerre új és használt vagy különféle típusú vagy különböző gyártótól származó elemeket.
8. A lemerült elemeket azonnal ki kell venni a készülékből, és a vonatkozó jogszabályoknak megfelelően kell őket ártalmatlanítani.
9. Ne melegítse fel az elemeket, és ne tegye ki őket hőforrásnak.
10. Ne forrassza közvetlenül az elemeket.
11. Ne szerelje szét az elemeket.
12. Az elemek alakját ne módosítsa.
13. Ne dobja tűzbe az elemeket.
14. Ne tegye ki víznek vagy nedvességnek, különösen, ha az elemtartó sérült.
15. Ne párosítsa vagy módosítsa az elemeket!
16. A használaton kívüli elemeket az eredeti csomagolásban, fémtárgyaktól távol tárolja. Ha már kidobta a csomagolást, ne tárolja együtt vagy keverje össze az elemeket.
17. Ha hosszabb ideig nem kívánja használni a készüléket, vegye ki az elemeket.
18. Az elemek behelyezése előtt tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkezési pontjait.
19. Ha az elem szivárog, ne érintkezzen a szivárgó anyaggal; ha mégis érintkezik, öblítse le vízzel az érintett területet, és forduljon orvoshoz.

## (HU) TELEPÍTÉS

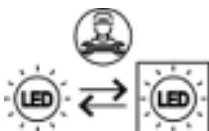
(lásd a kézikönyv végén található képeket)

A csomag tartalma:

- 1 – Felső fedél
- 2 – Tartókonzol
- 3 – Konzol
- 4 – Alsó fedél
- 5 – Motor (a lapátok és a LED-világítás már fel van szerelve)
- 6 – Mennyezeti világítás
- 7 – Rádiós távvezérlő
- 8 – Beszerelőkészlet

A csomagolás eltávolítása után győződjön meg róla, hogy a készülék sértetlen. Ha kétségei vannak, ne használja a készüléket, és csak képzett szakembertől kérjen segítséget. A csomagolás részeit (műanyag zacskókat, polisztírtot, kábeleket stb.) gyermekektől távol kell tartani, mert ezek potenciális veszélyforrások.

Mivel a készülék rögzítetten van beszerelve, a tápellátást egy rugalmas kábellel és dugóval vagy többpólusú kapcsolóval kell biztosítani, és az érintkezők nyitási távolsága nem lehet 3 mm-nél kevesebb.



### FÉNYFORRÁS

A termék fényforrása az F energiahatékonysági osztályba tartozik.

A fényforrást csak képzett szakember cserélheti ki egy azonos jellemzőkkel rendelkező fényforrásra.

**Figyelmeztetés:** Az áramütés elkerülése érdekében minden elektromos műveletet csak az áramellátás kikapcsolása után szabad végezni.

### Beszerelés

- A beszerelés típusától függően (fa- vagy betonmennyezet) fúrja ki a szükséges furatokat, és használja a tartó (2) mennyezetre való rögzítéséhez mellékelt rögzítőelemeket (8). (1.1.)
- Miután a konzol (3) aljáról eltávolította a tartóanyát és a sasszeget, csúsztassa a konzolt (3) a felső (1) és az alsó (4) fedélbe (1.2.).
- Vezesse át a motor elektromos kábeleit a konzolon, majd rögzítse a rudat a tartóanyával és a sasszeggel (1.3.).
- Emelje fel óvatosan a ventilátort, és szerelje a konzolt (3) a tartókonzatra (2), majd forgassa el úgy a konzolt, hogy a rúd (3) tetején lévő horony illeszkedjen a tartókonzol (2) fogához. Végezze el az elektromos bekötést, és helyezze el a vevőt az 1.4. ábrán látható módon.
- Csúsztassa felfelé a felső fedelet (1.5.), és rögzítse a tartóra (1.6.).
- Rögzítse a mennyezeti világítást a ventilátor aljára (1.7.).

Ha a ventilátor működése közben szokatlan forgó mozgást észlel, azonnal kapcsolja ki a terméket, és forduljon a szervizszolgálathoz.

## (HU) HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

(lásd a kézikönyv végén található képeket)

- A. A ventilátor és a világítás kikapcsolása.
- B. Világítás be/ki (nem érinti a ventilátor részt).
- C. A LED-ek szín hőmérsékletének gyors megváltoztatása meleg fény, természetes és hideg fény között.
- D. Meleg fény: A gomb megnyomásával fokozatosan kapcsolhat hideg fényről meleg fényre.
- E. Hideg fény: A gomb megnyomásával fokozatosan kapcsolhat meleg fényről hideg fényre.
- F. Fényerősség növelése.
- G. Fényerősség csökkentése.
- H. A ventilátor késleltetett kikapcsolása 1 óra múlva (miután letelt, a ventilátor leáll).
- I. A ventilátor késleltetett kikapcsolása 2 óra múlva (miután letelt, a ventilátor leáll).
- L. Ventilátor KI (nem érinti a világítás részt).
- M. A ventilátor sebességének kiválasztása 6 szint közül.
- N. Tél/nyári gomb. A téli és a nyári üzemmód közötti váltáshoz a lapátok nem foroghatnak.

Nyári: A ventilátor felülről lefelé keringeti a levegőt, így hűvös levegőt visz a helyiség alsó részébe.

Téli: A ventilátor alulról felfelé keringeti a levegőt, így a hideg levegőt a helyiség felső részébe viszi.

O. Természetes szellő. A ventilátor ebben az üzemmódban különböző szellőzési sebességek váltogatásával a természetes szellőt utánozza.

P. A gomb megnyomásával aktiválhatja/deaktiválhatja a parancsok megerősítéséhez kibocsátott sípolást.

### Elemek

A távirányító gyárilag elemek nélkül érkezik, ezért használata előtt nyissa ki a távirányító hátulján található elemtartót, és helyezzen be két, AAA elemet a jelzett polaritás szerint.

Az elemek eltávolításához nyissa ki a távirányító hátulján található elemtartót, és vegye ki az elemeket.

## (HU) A RÁDIÓFREKVENCIA SPECIFIKÁCIÓI

Névleges frekvencia: 433,96 MHz

Maximális leadott teljesítmény: < -8 dBm

A POLY POOL SpA ezúton kijelenti, hogy az AR5PL92 típusú rádiókészülék megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege a következő internetes címen érhető el: [www.ardest.it](http://www.ardest.it)

## (HU) KARBANTARTÁS

**A szokásos tisztítási műveletek elvégzése előtt kapcsolja ki a ventilátort és válassza le az elektromos hálózatról.**

A külső tisztításhoz használjon puha, száraz ruhát.

NE merítse vízbe a ventilátort, és ne permetezze semmilyen folyadékkal.

NE használjon oldószert vagy más vegyi anyagot a tisztításához.

## (HU) ÁRTALMATLANÍTÁS

### CSOMAGOLÁS

A környezet védelme érdekében a csomagolóanyagokat a szelektív hulladékgyűjtésnek megfelelően kell ártalmatlanítani.

Nézzen utána a helyi szabályozásoknak.



### FELHASZNÁLÓI INFORMÁCIÓK

„Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2012/19/EU

(WEEE) végrehajtása”, amely a veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való csökkentett felhasználására, valamint a hulladék ártalmatlanítására vonatkozik.

Az áthúzott keresek személygyűjtő szimbólum a berendezésen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket élettartama végén a többi hulladéktól elkülönítve kell ártalmatlanítani.

A felhasználónak ezért a leselejtezett készüléket elektromos és elektronikus hulladékok kezelésére szakosodott gyűjtőközpontba kell szállítania.

További részletekért forduljon az illetékes helyi hatósághoz.

A berendezések megfelelően elkülönített gyűjtése a későbbi újrahasznosítás, kezelés vagy környezetbarát ártalmatlanítás során hozzájárul a környezet és az emberi egészség károsodásának megelőzéséhez, és ösztönzi a berendezést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy újrahasznosítását.

A termék felhasználó általi visszaélészerű ártalmatlanítása a hatályos jogszabályoknak megfelelő közigazgatási bírság kiszabását vonja maga után.



**ELEMEK** – Ártalmatlanítás előtt vegye ki az elemeket a készülékből! Az elemeket ne dobja a háztartási hulladék közé. Az elemeket kijelölt tárolóba dobja, vagy vigye kijelölt gyűjtőpontra. A megfelelő szelektív gyűjtés segít elkerülni a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt lehetséges negatív hatásokat.

Az elemek eltávolításához kövesse a Használati útmutató utasításait.

## (HU) KORLÁTOZOTT JÓTÁLLÁS

### 1. ALKALMAZÁSI KÖR

1.1. A Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) székhelyű Poly Pool S.p.A. az itt ismertetett feltételek mellett korlátozott jótállást biztosít az Ardes márkájú termékekre (a továbbiakban: termékek).

A korlátozott jótállás csak az eredeti konfigurációval rendelkező termékekre, köztük a tartozékokra vonatkozik.

A korlátozott jótállás a termék fogyóeszközeire, például adott esetben a termékbe helyezett elemekre, izzókra stb. nem terjed ki.

## **2. FOGYASZTÓI JOGOK**

- 2.1 Az (EU) 2019/771 irányelvet és annak a fogyasztói cikkekre vonatkozó jótállással kapcsolatos módosításait átültető nemzeti jogszabályok (a továbbiakban: törvényben előírt jótállás) által előírt fogyasztói jogok a korlátozott jótállást nem érintik.

A korlátozott jótállás nem helyettesíti, korlátozza, sérti vagy zárja ki a **törvényben előírt jótállást**, hanem azon felül érvényes. A fogyasztó ezért az említett jogszabály feltételei szerint mindig gyakorolhatja az eladóval szemben a törvény által előírt jótállásra vonatkozó jogait.

## **3. A JÓTÁLLÁS CÉLJA**

- 3.1 A korlátozott jótállás alapján abban az esetben, ha megbizonyosodott és el lett ismervé, hogy a termék gyártási hibák miatt nem megfelelő, a Poly Pool S.p.A. gondoskodik a javításáról, vagy saját belátása szerint kicseréli a terméket vagy annak alkatrészeit.

## **4. A JÓTÁLLÁS KIZÁRÓ OKAI**

- 4.1 A korlátozott jótállás a következőkből származó törésekre, meghibásodásokra vagy egyéb hibákra nem vonatkozik:
- i) hanyagság, óvatlanság, tapasztalatlanság vagy nemtörődomség okozta beszerelési hibák;
  - ii) a kézikönyvben vagy további információs lapokon szereplő utasításoknak és figyelmeztetéseknek való meg nem felelés vagy helytelen megfelelés;
  - iii) a terméknek a Poly Pool S.p.A által előírt módon történő karbantartásának elmulasztása vagy helytelen karbantartás;
  - iv) a termék nem megfelelő tárolása;
  - v) a végfelhasználó által, a végfelhasználó megbízásából harmadik fél által vagy bármilyen, nem a Poly Pool S.p.A által engedélyezett személy által végzett manipulálás, módosítás vagy beavatkozás;
  - vi) helytelen és nem a normál használatnak vagy a termék rendeltetésének megfelelő használat;
  - vii) abból fakadó súlyos károk, hogy a végfelhasználó lehetséges meghibásodás vagy hiba megjelenése után tovább használta a terméket;
  - viii) egyéb, a termék beszerelése és használata közben fennálló, a Poly Pool S.p.A.-nak nem tulajdonítható külső tényezők;
  - ix) ha a modellszám, a sorozatszám vagy a címke szándékosan meg lett hamisítva vagy törölve lett a terméken;
  - x) olyan teljesítményvesztés és/vagy a külső megjelenésben keletkezett károk, amelyek az alapvető funkciókat nem rontják.
- 4.2 A korlátozott jótállás nem vonatkozik a termék kiszállításkor azonnal észlelt egyértelmű hibákra, sem pedig a természetes elhasználódásból eredő állagromlás okozta meghibásodásokra.
- 4.3 A korlátozott jótállás érvényét veszti, ha a törést, meghibásodást vagy hibát a Poly Pool S.p.A.-tól eltérő harmadik felek által gyártott olyan termékek, alkatrészek vagy részegységek okozzák, amelyekkel a termék csatlakoztatva van, vagy amelyekkel egyéb módon használják.

## **5. JÓTÁLLÁSI IGÉNY**

- 5.1 Ha az fogyasztónak segítségre van szüksége, felveheti a kapcsolatot az ügyfélszolgálatl az **ardes@polypool.it** címen.

Csak Olaszország, San Marino és Vatikánváros esetén a legközelebbi hivatalos műszaki ügyfélszolgálati központhoz is fordulhat. A kapcsolattartási adatok a [www.ardes.it](http://www.ardes.it) weboldal SUPPORT oldalán találhatók.

- 5.2 A korlátozott jótállás aktiválásához a végfelhasználónak rendelkeznie kell a nyugtával és/vagy a termék vásárlását igazoló számlával és/vagy szállítólevéllel és/vagy egyéb, a kiszállítást igazoló dokumentummal. A Poly Pool S.p.A. fenntartja magának a jogot a korlátozott jótállás elutasítására, ha a végfelhasználó nem bocsátja rendelkezésére legalább e dokumentumok egyikét.

## **6. IDŐTARTAM**

- 6.1 A jótállás időtartama a termék vásárlásától (azaz a nyugtán és/vagy a számlán szereplő időponttól) vagy legkésőbb a kiszállítás időpontjától (a szállítólevélben vagy egyéb szállítási dokumentumban szereplő időponttól) számított 2 év (a továbbiakban: jótállási időszak).
- 6.2 Csere esetén továbbra is az eredeti jótállási időszak érvényes, amelyet nem lehet megújítani vagy meghosszabbítani.

## **7. REGIONÁLIS HATÁLY**

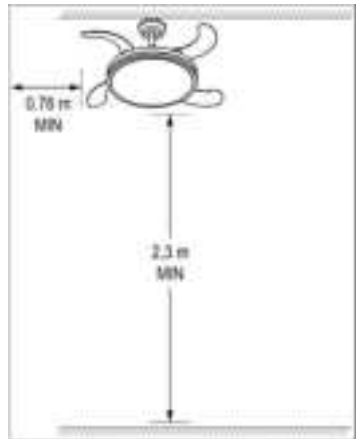
- 7.1. A jótállás kizárólag az Európai Unióban, Vatikánvárosban vagy San Marinóban nyújtott jótállási szolgáltatásokra érvényes.

## (EN) WARNING

**WARNING: Read this booklet carefully as it contains important instructions for safe installation, use and maintenance.**

**Important instructions to keep for future reference.**

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.
- Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and maintenance operations must not be carried out by children without supervision.
- The installation of the appliance must be carried out by professionally qualified personnel.
- Since the appliance is installed in a fixed manner, the mains power supply must be carried out in accordance with the current installation rules using a flexible cable with a plug or an omnipolar switch that ensures complete disconnection under the conditions of overvoltage category III. The contact opening distance must not be less than 3 mm.
- The appliance must be installed at least 2.3 m from the floor (2.3 m is understood as from the floor to the lower part of the fan) and the outermost edge of the blades must be at least 0.76 m away from the wall.



- The appliance can operate at 50Hz or 60Hz without adjustments.
- **CAUTION: When the appliance is connected to the power supply, do not touch the rotating blades and keep away from them.**



- The appliance is intended for internal use only, do not use outdoors.

Keep the warranty, receipt and instruction booklet for further reference.

After removing the packaging, check the integrity of the appliance and in the event of visible damage, do not use it and contact professionally qualified personnel.

**Do not leave any parts of the packaging within the reach of children to avoid the risk of suffocation.** Before connecting the appliance, make sure that the data on the rating plate corresponds to those of the distribution network.

After removing the packaging, make sure the appliance is intact. If in doubt, do not use the appliance and contact qualified personnel only. Packaging elements (plastic bags, polystyrene, staples, etc.) must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.

Before connecting the appliance, make sure that the data on the rating plate corresponds to those of the distribution network.

This appliance must be used only for the purpose for which it was specifically designed, i.e. as a ceiling fan.

The manufacturer cannot be held responsible for any damage resulting from improper or incorrect use.

The appliance must be connected to a good earth conductor.

To install the appliance, use a H05VVF type cable.

Before carrying out any cleaning or maintenance operation, disconnect the appliance from the electrical power supply by turning off the system switch.

This appliance must not be powered by an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit which is regularly energised or de-energised by the service.

In the event of a fault and/or malfunction of the appliance, turn it off and do not tamper with it. For any repairs, contact only qualified personnel and request the use of original spare parts. Failure to comply with the above may compromise the safety of the appliance.

The use of any electrical appliance requires the observance of some fundamental rules, in particular:

-do not touch the appliance with wet or damp hands or feet

-do not leave the appliance exposed to atmospheric agents

Do not use the appliance in the presence of potentially flammable or explosive liquids or gases.

When you decide not to use the appliance any longer, it is recommended to make it inoperative by turning off the system switch. This product is intended for domestic use only and not for commercial use. commercial/industrial or outdoor.

The installation of the appliance must be carried out by professionally qualified personnel.

## **BATTERY WARNINGS:**

1. **KEEP BATTERIES OUT OF REACH OF CHILDREN.** Swallowing may cause chemical burns, perforation of soft tissue and death. Severe burns may occur within 2 hours of swallowing. Seek medical attention immediately.
2. Do not allow children to replace batteries.
3. Insert the batteries correctly, paying attention to the polarities (+ and -) marked on the batteries and on the device.
4. Batteries must not be short-circuited.
5. Do not charge the batteries.
6. Do not force the batteries to discharge.
7. Do not mix new and used batteries or batteries of different types or manufacturers.
8. Exhausted batteries must be removed from the device immediately and disposed of properly, in accordance with applicable laws.
9. Do not heat the batteries or expose them to heat sources.
10. Do not solder the batteries directly.
11. Do not disassemble the batteries.
12. Do not deform the batteries.
13. Do not throw or dispose of batteries in fire.
14. Do not expose to water or moisture, especially if the battery container is damaged.
15. Do not encapsulate or modify batteries.
16. Store unused batteries in their original packaging away from metal objects. If already removed from the packaging, do not mix or blend batteries.
17. If you do not intend to use the appliance for a long period of time, remove the batteries.
18. Clean the battery contacts and the device contacts before inserting batteries.
19. In case of battery leakage, avoid any contact with the leaked material; in case of contact, rinse the affected area with water and consult a doctor.

## (EN) INSTALLATION

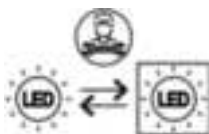
(see pictures at the end of the booklet)

Package Contents:

- 1 – Upper cap
- 2 – Mounting Support
- 3 – Bracket
- 4 – Lower Cap
- 5 – Engine (blades and LED lighting already installed)
- 6 – Ceiling light
- 7 – Radio remote control
- 8 – Installation kit

After removing the packaging, make sure the appliance is intact. If in doubt, do not use the appliance and contact qualified personnel only. Packaging elements (plastic bags, polystyrene, staples, etc.) must not be left within the reach of children as they are potential sources of danger.

Since the appliance is installed fixed, the mains power supply must be via a flexible cable with plug or via an omnipolar switch with a contact opening distance of no less than 3 mm.



### LIGHT SOURCE

This product contains a light source of energy efficiency class F.

The light source can only be replaced by qualified personnel with one with equivalent characteristics.

**Warning:** To avoid electric shock, all electrical operations should be performed only after the power has been turned off.

For installation

- Depending on the type of installation (on a wooden or concrete ceiling), drill the necessary holes and use the specific plugs (8) supplied to fix the support (2) to the ceiling. (1.1)
- After removing the support nut and cotter pin from the bottom of the bracket (3), slide the bracket (3) into the upper (1) and lower (4) caps (1.2).
- Pass the electrical cables coming from the motor through the bracket, and then secure the rod with the support nut and cotter pin (1.3).
- Carefully lift the fan and install the bracket (3) to the mounting bracket (2), and rotate the bracket so that the groove on the top of the rod (3) matches the tooth on the mounting bracket (2). Make the electrical connections and position the receiver as shown in 1.4.
- Slide the upper cap (1.5) upwards and fix it to the support (1.6).
- Fix the ceiling light to the bottom of the fan (1.7).

If you observe an unusual oscillating motion during fan operation, turn off the product immediately and contact service.

## (EN) INSTRUCTIONS FOR USE

(see pictures at the end of the booklet)

- A. Fan and light off.
- B. Light On / Off (does not affect the ventilation part).
- C. quickly change the colour temperature of the LEDs , going from warm light to natural and cold light.
- D. Warm light: Press this button to gradually switch from cool light to warm light.
- E. Cool light: Press this button to gradually switch from warm light to cool light.
- F. Increase brightness.
- G. Reduce brightness.
- H. Delayed fan shutdown after 1h (after the time has elapsed the fan stops).
- I. Delayed fan shutdown after 2 hours (after the time has elapsed the fan stops).
- L. Fan OFF (does not affect the lighting part).
- M. Ventilation speed selectable on 6 levels.
- N. Winter/Summer button. To switch from Summer to Winter operating mode, and vice versa, the blades must not be rotating.

Summer: The fan circulates air from top to bottom, bringing cool air to the bottom of the room.

Winter: The fan circulates air from bottom to top, bringing cold air to the top of the room.

- O. Natural Breeze. In this operating mode the fan simulates a natural breeze by alternating different ventilation speeds.
- P. Press this button to activate/deactivate the “beep” sound emitted by the fan to confirm commands

### **Batterie**

The remote control is supplied without batteries: before use, open the battery compartment on the back of the remote control and insert two AAA batteries, respecting the indicated polarities.

To remove the batteries, open the battery compartment on the back of the remote control and remove the batteries.

## **(EN) RADIO FREQUENCY SPECIFICATIONS**

Nominal frequency: 433.96 MHz

Maximum transmitted power: < -8 dBm

Hereby, POLY POOL SpA declares that the radio equipment type AR5PL92 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following Internet address: [www.ardes.it](http://www.ardes.it)

## **(EN) MAINTENANCE**

**Before carrying out normal cleaning operations, turn off the fan and disconnect it from the electrical power supply.**

For external cleaning use a soft, dry cloth.

DO NOT immerse the fan in water or spray it with liquids of any kind.

DO NOT use solvents or other chemicals for cleaning.

## **(EN) DISPOSAL**

### **PACKAGING**

In order to respect the environment, packaging material must be disposed of properly in accordance with separate collection.

Check local regulations.



### **USER INFORMATION**

**“Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)”**, pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal.

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste.

For more details, please contact the appropriate local authority.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.



**BATTERIES** - Remove batteries from the appliance before disposal. Do not dispose of batteries in household waste. Dispose of batteries in designated containers or at designated collection points. Proper separate collection helps to avoid potential negative effects on the environment and human health.

To remove the batteries, follow the instructions in the Instructions for Use.

## **(EN) LIMITED WARRANTY**

### **1. SCOPE OF APPLICATION**

1.1. Poly Pool S.p.A., with registered office in Via Sottocorna, 21/B, 24020 PARRE (BG) provides this Limited Warranty under the terms and conditions set forth herein for Ardes-branded products (hereinafter “Products”).

This Limited Warranty includes only the Products in their original configuration, including any accessory equipment.

This Limited Warranty is not effective and therefore does not apply to consumable parts of the product, such as, where present, batteries inserted into Products, bulbs, filters, etc.

## 2. CONSUMER RIGHTS

2.1 This Limited Warranty is not affected by the rights of the consumer that are provided for by the national legislative provisions transposing Directive (EU) 2019/771 and subsequent amendments on guarantees for consumer goods ("Legal Warranty").

The Limited Warranty does not replace, limit, impair or exclude the **Legal Warranty**, but is in addition to the latter. The consumer may, therefore, always assert the rights referred to in the Statutory Warranty against the seller, under the conditions and within the terms provided for by the aforementioned legislation.

## 3. PURPOSE OF THE WARRANTY

3.1 On the basis of this Limited Warranty, in the event that the lack of conformity of the Product due to manufacturing defects is ascertained and recognised, Poly Pool S.p.A. undertakes to repair or, at its discretion, replace the Products or components.

## 4. CASES OF EXCLUSION OF WARRANTY

4.1 This Limited Warranty does not apply in the event of breakages, malfunctions or otherwise defects caused by the following:

- i) installation errors caused by negligence, imprudence, inexperience or carelessness;
- ii) failure or incorrect compliance with the instructions and warnings contained in the manuals or on any additional instruction sheets;
- iii) failure or incorrect maintenance of the products in the manner indicated by Poly Pool S.p.A.;
- iv) poor storage of the Product;
- v) tampering, modifications or interventions carried out by the End Customer or commissioned by the End Customer to third parties, and in any case not carried out by persons authorised by Poly Pool S.p.A.;
- vi) improper use and not in accordance with the normal use or intended use of the Product;
- vii) aggravated damage caused by further use by the end customer once the possible malfunction or defect has already become apparent;
- viii) any external factors both during installation and use of the Product not assignable or otherwise attributable to Poly Pool S.p.A.;
- ix) if the model, serial code or label on the product has been deliberately counterfeited or erased;
- x) loss of performance and/or visual appearance or such that the essence of the features is not compromised.

4.2 This Limited Warranty does not include clear defects immediately recognisable on delivery of the Product, nor defects or malfunctions caused by deterioration due to normal wear and tear.

4.3 This Limited Warranty is void if breakages, malfunctions, defects or faults are caused by products, parts or components manufactured by third parties other than Poly Pool S.p.A. to which the product is connected or with which it is otherwise used.

## 5. WARRANTY CLAIM REQUEST

5.1 For any request for support, the Consumer can contact customer support at **ardes@polypool.it**.  
For Italy, San Marino and Vatican City only, you can directly contact your nearest Authorised Technical Support Centre. Contact details can be found on the SUPPORT page on the [www.ardes.it](http://www.ardes.it) website.

5.2 In order to be able to activate this Limited Warranty, the End Customer must be in possession of a sales receipt and/or a purchase invoice for the product and/or delivery note and/or other document certifying delivery. Poly Pool S.p.A. reserves the right to refuse to provide this Limited Warranty if the End Customer does not provide at least one of these documents.

## 6. DURATION

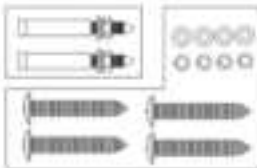
6.1 The duration of this warranty is 2 years (hereinafter, the "Warranty Period") from the date of purchase of the product (and, therefore, from the date shown on the tax receipt and/or on the invoice) or, at the latest, from the date of delivery (resulting from the delivery note or other delivery documentation).

6.2 In the event of replacement, the original Warranty Period will continue to apply and will therefore not be renewed or extended.

## 7. REGIONAL SCOPE

7.1 This warranty is valid only for warranty services to be rendered in the European Union, Vatican City or San Marino.

# **HU MŰSZAKI INFORMÁCIÓK** **EN TECHNICAL INFORMATION** ---

|                                                                                    |                                                                                    |                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
|   |   |   |
| <p><b>1</b></p>                                                                    | <p><b>2</b></p>                                                                    | <p><b>3</b></p>                                                                    |
|   |   |  |
| <p><b>4</b></p>                                                                    | <p><b>5</b></p>                                                                    | <p><b>6</b></p>                                                                    |
|  |  |                                                                                    |
| <p><b>7</b></p>                                                                    | <p><b>8</b></p>                                                                    |                                                                                    |

## HU ÖSSZESZERELÉS

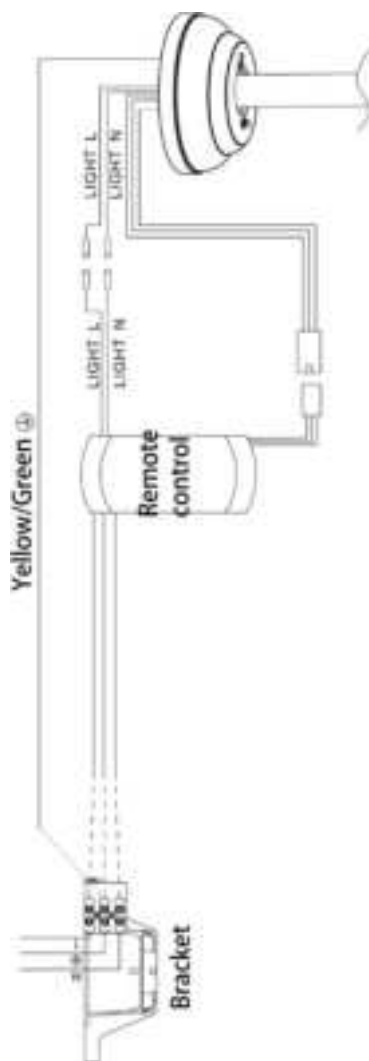
## EN ASSEMBLING

---



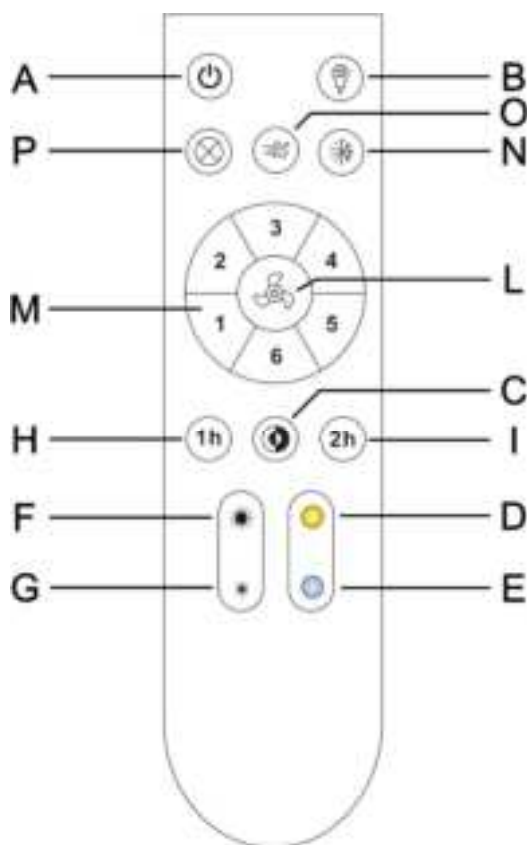
## HU ÖSSZESZERELÉS EN ASSEMBLING

---



HU KÉPEK  
EN IMAGES

---



## Importőr:

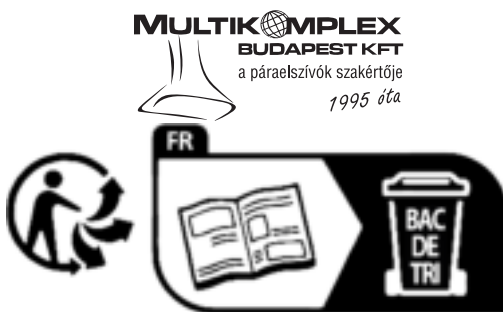
**MULTIKOMPLEX BUDAPEST KFT.**

A páraelszívók szakértője... 1995 óta

**H-1211 Budapest Mansfeld Péter utca 27.**

**tel.: (36-1) 427 0325**

**[www.multikomplex.hu](http://www.multikomplex.hu)**



# Ardes

Poly Pool S.p.A. Via Sottocorna, 21/B  
24020 Parre (Bergamo) - Olaszország  
Tel. +39 035 4104000 r.a. - Fax +39 035 702716  
<http://www.ardes.it> - e-mail: [polypool@polypool.it](mailto:polypool@polypool.it)

MADE IN CHINA